

# Välkommen till **T**ABERG

**”Det sägs i en av sägnerna att för 1.300 miljoner år sedan kom en meteor farande med en rasande fart mot jorden.**

**Den landade i Askersund och plöjde sedan en fåra i jordskorpan i sydlig riktning. Idag är den fåran Vättern och Tabergsdalen. Meteoren själv är berget.”**

## Welcome to Taberg

”According to the legend, Lake Vättern and the Taberg Valley was created 1.300 million years ago by a huge meteor. It crashed in Askersund, cutting deep into the earth on its way South. Today the meteor is known as Taberg.”

**T**aberg is not just any mountain. The type of rock it consists of can only be found on one more place in the world. In order to protect the mountain from future exploitation, the Swedish Association for the Protection of Nature bought the mining rights in 1986. Many rare plants and animals can be seen in the area, which nowadays has been turned into a nature reserve.

**A**t the summit, 343 meters above sea level and 140 meters above the surroundings, one can buy both coffee and trolls. Visitors can also admire the magnificent view, sometimes extending as far as 70 km away.

**T**oday, guided tours of the inner galleries of the mountain. If you are lucky, you might hear the Mountainlady, who has lived here since the 15<sup>th</sup> century, when the mining first started.

**T**here are great opportunities for bathing, both in Lake Tahe and Lake Åsa. At the latter you can also buy an icecream, or play miniature golf.

**T**he new industrial museum in Norrahammar tells of how the ore from Taberg has been produced through the ages. The history of the factory in Norrahammar is also exhibited.

**H**otel Taberg and Spånहुल्ts country manor & hostel offer accommodation in the valley of Taberg. The hotel serves lunch.



**T**aberg är inte bara ett berg, vilket som helst.

Den bergart som Taberg består av finns bara här och på en annan plats i världen.

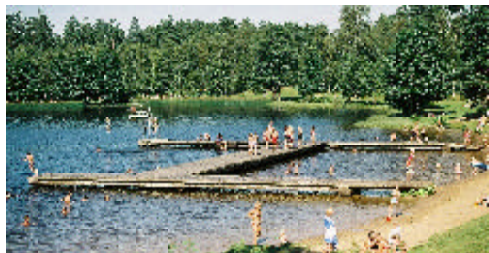
För att skydda berget från framtida naturskövlingar köpte Naturskyddsföreningen gruvrättigheterna 1986.

Idag är området ett naturreservat med många sällsynta växter och djur.



**P**å toppen som ligger 343 m ö h. eller 140 meter över omgivningarna, kan man både köpa fika, mat och bergatroll, för att sedan blicka ut över vidderna från Smålands högst belägna altan.

**I**dag finns det guidade visningar av Bergets inre gruvgångar. Har man tur så kanske man få höra Bergsfrun som har bott i Berget sedan 1400-talet, då man började med malmbrytningen



**B**ada kan man göra både i Tahebadet och Åsabadet, där kan man också hyra kanoter, spela banguolf, beachvolley eller frisbeegolf. En glass eller något annat svalkande kan man köpa i kiosken.



**I**ndustrimusemet i Norrahammar visar hur malmen från Taberg har framställts genom tiderna.

**H**otel Taberg samt Spånहुल्ts Herrgård & Vandrarhem erbjuder övernattnings möjligheter i Tabergsdalen. På Hotellet serveras även luncher.

## Willkommen in Taberg

”I n einer von den Sagen wird erzählt, dass ein Meteor vor 1.300 Millionen Jahren mit rasender Geschwindigkeit, Richtung die Erde, kam. Er landete in Askersund und pflügte dann südlich eine Furche in der Erdkruste. Heute ist die Furche den Vättern und das Tal des Tabergs. Der Meteor selbst ist der Berg..”

**T**aberg ist nicht nur irgendeiner Berg. Die Bergart, woraus Taberg entsteht, gibt's nur hier und in noch einem Platz (in Südamerika) in der Welt. Der Naturschutzverein kaufte 1986 die Recht zu der Grube, um den Berg gegen zukünftige Naturverheerungen zu schützen. Heute ist die Gegend Naturschutzgebiet mit vielen seltenen Pflanzen und Tierarten.

**A**uf dem Gipfel, der 343 Meter über das Meer ist und 140 Meter über das Gelände ist, kann man sowohl die phantastische Aussicht, die bei klarem Wetter 70 Kilometer weit ist, als auch hausgemachte Gebäcke und heisse Gerichte vom Kaffeehaus genie? en.

**H**eute gibt es Führungen durch die inneren Schächte. Wenn man Glück hat, kann man vielleicht die Bergfrau hören, die im Berg seit der Anfang der Erzgewinnung im 13. Jahrhundert gewohnt ha.

...**S**chwimmen macht gut! Das kann man bei Tahe Freibad oder bei Åsa Freibad machen, wo man auch Eis kaufen oder Minigolf spielen kann.

**I**n einem neu geöffneten Museum in Norrahammar erfahren Sie, wie das Erz aus Taberg durch die Jahren gewonnen und bearbeitet ist. Hier wird auch die Werkgeschichte Norrahammars gezeigt.

**H**otel Taberg und Spånहुल्ts Herrenhof & Jugendherberge bieten Möglichkeiten im Tabergtal zu übernachten. Im Hotel wird Mittagessen serviert.



## Telefonnummer i Tabergsdalen

Gruvvisningar 036-64223  
Toppstugan 036-64111  
Lovsjöbadets camping 036-182010

Spånहुल्ts Herrgård & Vandrahem 036-61075  
Wroom gocart uthyrning 0708-779680

Turistbyrån i Jönköping 036-105050  
Hyltena stuby 036-182013

Åsabadet 036-64083  
Industrimuseum 036-316621  
Hotel Taberg 036-363777